

Novum Testamentum Domini Nostri Jesu Christi

- ١٢ (١٢) ونطلب اليكم يا اخوتي أن تكونوا تعرفون الذين
 ١٣ بتعبون فيكم . ويدبرونكم بالرب ويعظونكم . (١٣) وإن تعبروهم
 ١٤ كثيراً جداً بالحبّة من اجل علمهم . وسالموهم * (١٤) ونسألكم
 يا اخوة : ادّبوا القلقين . شجّعوا صغيري النفوس . اسندوا
 ١٥ الضعفاء . تأنّوا على كلّ احد * (١٥) انظروا أن لا يجازي
 احد غيره سيئة سيئة . ولكن في كلّ حين اسعوا في اثر
 ١٦ الصلاح بعضكم لبعض ولكلّ احد * (١٦) افرحوا في كلّ
 ١٧ حين * (١٧) صلّوا بلا فتور * (١٨) اشكروا في كلّ شيء .
 ١٩ فانّ هذه هي مشيئة الله فيكم يسوع المسيح * (١٩) لا تطفئوا
 ٢٠ الروح * (٢٠) لا تزدلوا النبوءات * (٢١) امتحنوا الاشياء كلّها .
 ٢٢ وتمسّكوا بما هو حسن * (٢٢) اهربوا من كلّ شبه شرّ *
 ٢٣ والله اله السلام يقدّسكم بالتامر . ويحتفظ أرواحكم ونفوسكم
 ٢٤ وأجسادكم سالمّة بلا لوم في محي ربّنا يسوع المسيح * (٢٤) والذي
 ٢٥ دعاكم امين . وهو ايضاً يفعل * (٢٥) أيها الاخوة صلّوا
 ٢٦ علينا * (٢٦) وسلموا على جميع الاخوة بقبلة طاهرة * (٢٧) اقسم
 عليكم بالرب . أن تقرأوا هذه الرسالة على الاخوة الأطهار
 ٢٨ اجمعين * (٢٨) نعمة ربّنا يسوع المسيح معكم * امين *

الاصحاح الخامس

كزن يوم الدين غير معلوم . وصايا في ما يُؤدَّى
للمتقدمين . وللأخوة . ولله

- ١ وَأَمَّا الْأَوْقَاتُ وَالْأَزْمَنَةُ يَا اخوتي . فليست لكم حاجة
- ٢ أَنْ نَكْتُبَ فِيهَا إِلَيْكُمْ . (١) لَانَكُمْ تَعْلَمُونَ يَقِينًا أَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ
- ٣ أَنَّمَا يَجِيءُ كَهَيِّ اللَّصِّ لَيْلًا * (٢) إِنَّهُمْ يَنَامُونَ يَقُولُونَ : هَدُوْهُ
- ٤ وَسَكُونُ . فَهَنَّا كَ يَهِيْجُ عَلَيْهِمُ الْبَوَارُ بَغْتَةً . كَمَا يَهِيْجُ الْخَاضِ
- ٥ عَلَى الْحَبْلِ . فَلَا يَفْلَتُونَ * (٣) فَأَمَّا أَنْتُمْ يَا اخوتي فَلَسْتُمْ فِي
- ٦ ظُلْمَةٍ . حَتَّى يَدْرِكَكُمْ ذَلِكَ الْيَوْمُ كَاللَّصِّ . (٤) لَانَكُمْ أَجْمَعِينَ
- ٧ أَبْنَاءَ نُورٍ وَأَبْنَاءَ نَهَارٍ . وَلَسْنَا أَبْنَاءَ لَيْلٍ وَلَا أَبْنَاءَ ظَلَامٍ *
- ٨ (٥) فَلَا تَرْقُدُوا إِذَا كَسَاثِرُ النَّاسِ . لَكِنْ لَنْتُمْ مُتَقِظِينَ صَاحِبِينَ *
- ٩ (٦) فَإِنَّ الَّذِينَ يَنَامُونَ فَبِاللَّيْلِ يَنَامُونَ . وَالَّذِينَ يَسْكُرُونَ
- ١٠ فَبِاللَّيْلِ يَسْكُرُونَ * (٧) فَأَمَّا نَحْنُ الَّذِينَ هُمْ أَبْنَاءُ نَهَارٍ فَلَنْتَكُنْ
- ١١ صَاحِبِينَ . لَا بَسِينَ دَرَعَ الْإِيمَانِ وَالْحُبَّةِ وَبَيْضَةُ رَجَاءِ الْخَلَاصِ *
- ١٢ (٨) لِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَجْعَلْنَا لِلْسُّخْطِ . بَلْ لَاقْتَنَاءِ الْخَلَاصِ بِرَبِّنَا يَسُوعَ
- ١٣ الْمَسِيحِ . (٩) ذَلِكَ الَّذِي مَاتَ بِسَبِينَا . لِكَيْ نَحْيَا مَعَهُ جَمِيعًا .
- ١٤ مُتَقِظِينَ كُنَّا أَوْ رَاقِدِينَ * (١٠) فَهَذَا فَلْيُعِزِّ بَعْضُكُمْ بَعْضًا .
- ١٥ وَلِيُبَيِّنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا . كَمَا تَصْنَعُونَ أَيْضًا *

١٢ (١٢) ونص
١٣ بتعبون فيكم
١٤ كثيراً جداً
١٥ يا أخوة : اذ
١٦ الضعفاء .
١٧ احد غيره
١٨ الصلاح بعض
١٩ حين * (١٧)
٢٠ فان هذه هي
٢١ الروح * (٢٠)
٢٢ وتمسكوا
٢٣ والله الا
٢٤ وأجسادكم
٢٥ دعاكم امين
٢٦ علينا * (٢١)
٢٧ عليكم بالرب
٢٨ اجمعين *

١٠ بعضاً * (١٠) فانكم تفعلون ذلك ايضاً بجميع الاخوة الذين
 في مقدونية كلها . وانما نطلب اليكم يا اخوة أن نتفاضلوا
 ١١ نفاضلاً أكثر . (١١) وتحرصوا على أن تكونوا ساكنين . مقبلين
 ١٢ على أعمالكم . وتكدوا بأيديكم كما اوصيناكم . (١٢) لكي تسعوا
 باللياقة عند الخارجين . ولا تحتاجوا الى احد *
 ١٣ (١٣) ونحب أن تعلموا يا اخوتي أن الذين يرفدون لا ينبغي
 ١٤ أن تحزنوا عليهم مثل سائر الناس الذين لا رجاء لهم * (١٤) لاننا
 إن كنّا نؤمن بأن يسوع مات وقام . فكذلك الراقدون
 ١٥ يسوع سيحضّرهم الله ايضاً معه * (١٥) فاننا نخبركم بهذا عن
 قول الرب . اننا نحن الذين نبقي أحياء الى مجيء الرب . لا
 ١٦ نسبق الذين رقدوا * (١٦) لأن الرب نفسه بامر بصوت
 رئيس الملائكة ونبوق الله سينزل من السماء . فتقوم الموتى في
 ١٧ المسيح أولاً * (١٧) وعند ذلك نحن المتخلفين أحياء نخطف
 معهم جميعاً في الغمام . لنلتقي الرب في الهواء . ونكون هكذا
 ١٨ كل حين مع الرب * (١٨) فليعز بعضكم بعضاً بهذا الكلام *

قدّيسيه *

الاصحاح الرابع

تذكيره لم ان يحفظوا الوصايا التي سلّمهم اباها . نهي عن افراط
الحزن على الموتى . قبالة الاموات

(١) ومن ثمّ يا اخوة نسا لكم ونتضرّع اليكم بالرب يسوع .
أن تكونوا كما تسلّم منّا كيف ينبغي أن تسعوا وترضوا الله .
تردادون أكثر * (٢) فقد علمتم اي وصايا اعطيناكم بالرب
يسوع * (٣) فان ارادة الله هي هذه . قداسكم . أن تكونوا
مجنّبين الزنا . (٤) ويكون كل انسان منكم يحسن أن يمسك
اناءه بالطهارة والكرامة . (٥) لا يهوى الشهوة كالامم الذين
لا يعرفون الله . (٦) بأن لا يتناول احد ويطعم على اخيه في
هذا الامر . لان الرب منتقم لهذه الاشياء كلها . كما قلنا لكم
من قبل وناشدناكم * (٧) لان الله ما دعانا للنجاسة . بل
للقداسة * (٨) فالذي يهين هذه . لا يهين الانسان . بل الله
الذي جعل روحه القلوس فينا *

(٩) فاما مودة الاخوة فلستم محناجين أن نكتب اليكم
فيها . لانكم بانفسكم قد تعلمتم من قبل الله أن يحب بعضكم

بعضاً * (١٠)
في مقدونية
نفاضلاً
على أعمالكم
باليقظة
و (١٢)
أن تحزنوا
إن كنّا نود
يسوع سيح
قول الرب
نسبق الذي
رئيس الملا
المسيح أولاً
معهم جميعاً
كل حين

٢ وحدنا * (٢) فوجهنا اليكم طيمثاوس اخانا خادم الله والمعاون
 ٣ لنا في بشرى المسيح. ليثبتكم ويعظكم في ايمانكم. (٣) لئلا
 ينزعزع احد في هذه الشدائد. فانكم تعلمون اننا لهذا وضعناه
 ٤ (٤) لاننا حين كنا عندكم. اعلناكم سابقا اننا عبيدون ان نكون
 ٥ في ضيقات. كما قد جرى وانتم تعلمون * (٥) ولذلك اذ لم
 اصبر اكثر. ارسلت لاعرف ايمانكم. لعل المجرب يكون قد
 ٦ جربكم فيصبح تعبنا باطلا * (٦) واما الان فمند قدم الينا
 طيمثاوس من عندكم. وبشرنا بايمانكم ومحبتكم وبارك عندكم
 ذكرا حسنا لنا في كل حين وانتم مشتاقون ان ترونا كما نحن
 ٧ ان نراكم. (٧) فقد تعزينا لذلك بكم يا اخوة في كل احنياجاتنا
 ٨ وشدتنا من اجل ايمانكم * (٨) لاننا نحيا الان. ان انتم قسم
 ٩ ثابتين في الرب * (٩) فاي شكر نستطيع ان نؤدي عنكم لله
 ١٠ على كل سرور نسرّه في سبيكم قدام الاهنسا. (١٠) ونحن
 مكثرون ليلا ونهارا الابهال في ان نرى وجوهكم. ونكمل
 ١١ نقائص ايمانكم * (١١) والله ابونا نفسه وربنا يسوع المسيح يسهل
 ١٢ سبيلنا اليكم * (١٢) والرب يكثركم. ويزيد محبتكم بعض لبعض
 ١٣ وللجميع. كما ايضا نحن لكم. (١٣) لتثبت قلوبكم بلا لوم في
 القداسة قدام الله ابينا عند محي ربنا يسوع المسيح مع جميع

بالحقيقة. اي كمثل كلمة الله التي تعمل فيكم انتم معشر المؤمنين *
 (١٤) فانكم يا اخوة قد تشبهتم بمجاعات الله التي هي في اليهودية
 يسوع المسيح. لانكم قد تألمتم انتم ايضاً من اهل عشيرتكم تلك
 الآلام عينها التي اصابهم هم من اليهود. (١٥) الذين قتلوا
 الرب يسوع والانبياء. وطرّدونا نحن ايضاً. وهم غير مرضين
 لله. وقد صاروا أصداداً لجميع الناس. (١٦) اذ يمنعونا أن
 نكلم الامم لخلصوا. استتماماً لخطاياهم كل حين. وقد ادركهم
 السخط الى النهاية * (١٧) وأما نحن يا اخوتنا فقد صرنا ايتاماً
 منكم في زمان قليل بالوجه لا بالقلب. واجتهدنا افضل
 أن نرى وجوهكم بشوق كثير * (١٨) لأننا نؤينا أن نقدم
 اليكم. انا بولس مرةً ومرةً. ولكن عاقنا الشيطان * (١٩) ومن
 هورجاؤنا وسرورنا واكليل فخرنا. الا انتم امام سيدنا يسوع
 المسيح في مجيئه * (٢٠) فانكم مجدنا وبهجتنا *

الاصحاح الثالث

ارسال طيماتاوس اليهم لئلا يزيفوا عن الايمان. رجوع طيماتاوس.
 شكر بولس لانهم وجدوا ثابتين في الايمان
 (١) لذلك اذ لم نصبر اكثر. احببنا أن نتخلف في اثينا

وحدنا *
 لنا في بشر
 يتزعزع احد
 (٤) لأننا حين
 في ضيقات
 اصبر اكثر
 جرتكم فيص
 طيماتاوس
 ذكرنا حسن
 أن نراكم.
 وشدتنا من
 ثابتين في
 على كل
 مكثرون
 نقائص
 سبيلنا اليكم
 وللجميع.
 القداسة

(٣) لآن وعظنا ليس عن ضلالة . ولا عن نجاسة . ولا بمكر .
 (٤) بل كاخيار الله ايانا لنؤمن على الانجيل . هكذا ننطق .
 لا كأننا نريد رضى الناس . بل رضى الله الذي ينجن قلوبنا *
 (٥) فأننا لم نكن قط في قول الملئ كما تعلمون . ولا في علة
 طمع . الله يشهد بذلك * (٦) ولا التمسنا المجد من الناس .
 لا منكم ولا من غيركم . (٧) مع أننا كنا نقدر أن نكون موقرين
 كرسل المسيح . بل كنا معكم متلطفين * وكما تربي الموضع
 اولادها . (٨) كذلك نحن كنا نحن اليكم . ونرضى أن نعطيكم
 انجيل الله . وليس ذلك فقط بل انفسنا ايضا . لانكم صرتم
 الينا محبوبين * (٩) فانكم تذكرون يا اخوة . أننا كنا نتعب
 ونكد ونحن ننادي فيكم بانجيل الله . عاملين ليلاً ونهاراً
 لئلا نثقل على احد منكم * (١٠) وانتم شهود والله شاهد .
 أننا بالطهارة والبرارة وبلا لوم كنا بينكم ايها المؤمنون .
 (١١) كما تعلمون أننا كنا نعظ واحداً واحداً منكم . ونصحكم
 كالاب مع اولاده . (١٢) وكنا نناشدكم أن تسلكوا كما يحق
 لله الذي دعاكم الى ملكوته ومجده *

(١٣) ولهذا الامر نحن ايضا ندمن الشكر لله . لانكم اذ تسلمتم
 منا كلمة الخبر من الله . لم تقبلوها ككلمة بشر . بل كما هي

(٥) أَنْ تَبشِيرَنَا لَمْ يَكُنْ لَكُمْ بِالْكَلامِ فَقَطْ . بَلْ بِالْقُوَّةِ اَيْضاً
 وَبِرُوحِ الْقُدُسِ وَيُفِينِ كَثِيرٌ . كَمَا أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ كَيْفَ كُنَّا بَيْنَكُمْ
 مِنْ أَجْلِكُمْ * (٦) وَأَنْتُمْ صَرْتُمْ مُمَثِّلِينَ بِنَا وَبِالرَّبِّ . وَقَبْلَكُمْ الْكَلِمَةُ
 عَلَى ضَيْقٍ شَدِيدٍ بِفَرْحِ رُوحِ الْقُدُسِ . (٧) حَتَّى صَرْتُمْ قُدُورَةً
 لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ بِمَقْدُونِيَّةٍ وَبَاخَائِيَّةٍ * (٨) لِأَنَّهُ مِنْ قَبْلِكُمْ انْتَشَرَتْ
 كَلِمَةُ الرَّبِّ لَا بِمَقْدُونِيَّةٍ وَبَاخَائِيَّةٍ فَقَطْ . بَلْ فِي كُلِّ بَلَدٍ اَيْضاً
 قَدْ ذَاعَ إِيمَانُكُمْ بِاللَّهِ . حَتَّى أَنَا لَا نَحْتَاجُ نَحْنُ أَنْ نَقُولَ شَيْئاً *
 (٩) لِأَنَّهُمْ هُمْ يَجْهَرُونَ عَنَّا كَيْفَ كَانَ مَدْخَلُنَا إِلَيْكُمْ . وَكَيْفَ
 أَقْبَلْتُمْ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْأَوْتَانِ لَتَعْبُدُوا اللَّهَ الْحَيَّ الْحَقَّ . (١٠) وَتَنْتَظِرُوا
 ابْنَهُ مِنَ السَّمَاءِ . يَسُوعَ الَّذِي بَعَثَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ . الَّذِي
 يَجْعِلُنَا مِنَ الرَّجْزِ الْآتِي *
 —————

الاصحاح الثاني

مَا قَاسَوْهُ مِنَ الْمَضَادِّينَ . شَكَرَ الرَّسُولُ لِلَّهِ عَلَى أَنَّكُمْ تَحْفَظُونَهُ
 كَلَامَ اللَّهِ بِحُبٍّ . حَبَّةٌ لَكُمْ

(١) وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ يَا إِخْوَةَ . أَنَّ مَدْخَلُنَا إِلَيْكُمْ لَمْ يَكُنْ
 بَاطِلاً . (٢) بَلْ بَعْدَ مَا تَأَلَّمْنَا قَبِيلاً وَشَتَمْنَا كَمَا تَعْلَمُونَ فِي
 فِيلِيبِّي . أَتَكُنَّا عَلَى الْإِهْنَاءِ أَنْ نَكَلِّمَكُمْ بِأَنْجِيلِ اللَّهِ بِجَهَادٍ شَدِيدٍ *

رسالة بولس الرسول

الاولى الى اهل ثسلونيقي

كان بولس قد كرز بالانجيل في مدينة ثسلونيقي التي كانت قاعدة بلاد مقدونية . وجلب كثيرين الى الايمان . ولكن اليهود قاموا عليه وعلى سلوانس رفيقه حتى التزم ان يخرج من هناك * وذهب الى اثينا . ثم بعث طيماتاوس الى الثسلونقيين ليشرحهم ويقومهم في الايمان * واتى بولس الى مدينة كورنثس . ومن هناك كتب هذه الرسالة الاولى والثانية الى اهل ثسلونيقي في نحو سنة ثلاثين بعد صعود ربنا * فهاتان الرسالتان من قبيل الزمان ها اقدم سائر رسائله *

الاصحاح الاول

اعتراف اهل ثسلونيقي بالفائدة التي حصلت عندهم من انذار بولس
 (١) من بولس وسلوانس وطيماتاوس الى جماعة الثسلونقيين
 بالله الآب وبالرب يسوع المسيح *
 (٢) النعمة معكم والسلام * إننا نشكر الله عن جميعكم في كل حين . ونذكركم في صلواتنا . (٣) ونذكر عمل ايمانكم وتعب محبتكم وصبر رجائكم برّبنا يسوع المسيح قدّام الله ابينا . (٤) ونحن عارفون باختياركم يا اخوتنا الاحباء لله .